

حق و حقوق موازین استخدامی کارمندان که بطور موقت از اجنسی های کاریابی کمک می گیرند

برگه معلومات

کارمندان که توسط اجنسی های کاریابی بطور موقت بکار گمارده می شوند

اگر شما و یک اجنسی کاریابی باهم توافق کرده باشید که آن اجنسی، کاری موقت همراه یک صاحب کار (یا صاحبان کار) برای شما پیدا کند یا سعی بر پیدا کردن آن نماید، شما کارمند تعیین شده آن اجنسی بطور موقت محسوب می شوید. شما و اجنسی باهم رابطه کاری ایجاد کرده اید، حتی اگر بکاری گمارده نشده باشید، و عملاً همراه صاحب کار، کاری را شروع نکرده باشید.

زمانیکه (از طرف یک اجنسی کاریابی) بشما کاری محول شود، آن اجنسی کماکان کارفرمای شما محسوب می شود؛ اما صاحب کار، کارفرمای شما نمیباشد.

اگر شما اجنسی کاریابی را ترک کنید یا اجنسی به رابطه کاری شما خاتمه دهد، دیگر شما کارمند تعیین شده آن اجنسی بحساب نمی آید.

این برگه معلومات، خلاصه ای از حق و حقوق جدید شما در مورد حکم موازین استخدامی (2000 Employment Standards Act (ESA)، که در سال 2009 بصورت قانون درآمده است را شرح می دهد. همچنین شما تحت قانون ESA، نسبت به مواردی مثل حداقل حقوق، محدودیت ساعات کاری، اضافه کاری، مرخصی، مرخصی بدون معاش از کار (با دلایل مشخص)، دارای حق و حقوق می باشید. (البته با توجه به نوع کاری که انجام می دهید ممکن است معافیهایی برای شما منظور شود).

حق استفاده از تعطیلات عمومی و پرداخت دستمزد آن

تعطیلات عمومی آنتاریو 9 (نه) روز در سال می باشد. معمولاً، اگر ماموریت کاری بشما محول شده باشد و تعطیل عمومی درست مصادف با روزی شود که شما باید طبق روال همیشگی کار کنید، حق دارید در آن روز (تعطیل عمومی) کار نکنید و دستمزد تعطیل عمومی نیز در آن روز بشما تعلق بگیرد. برای محاسبه دستمزد روز تعطیلات عمومی می توانید از جدول محاسباتی این وب سایت استفاده کنید.

http://www.labour.gov.on.ca/english/es/tools/php_calc.php.

اگر کتباً با کار کردن در روز تعطیل موافقت می کنید، حق و حقوق شما بشرح زیر است :

- دستمزد تعطیل عمومی با اضافه پاداش (حداقل یک و نیم برابر میزان دستمزد عادی شما)؛ یا
- دستمزد عادی به اضافه یک روز مرخصی جایگزین همراه با پرداخت دستمزد تعطیل عمومی.

اگر یک تعطیل عمومی مصادف با روزی شود که شما در ماموریت کاری هستید، اما به روال همیشگی کار نمی کنید (یا در مرخصی بسر میبرید)، حق دارید که روز دیگری را با آن روز جایگزین نموده و مرخصی بگیرید و دستمزد روز تعطیل عمومی نیز بشما تعلق بگیرد، یا ممکن است کتباً موافقت کنید که تنها دستمزد روز تعطیل عمومی بشما پرداخت گردد. اگر روز تعطیل عمومی مصادف با روزی شود که شما ماموریت کاری نداشته باشید، امکان دارد مشمول پرداخت دستمزد تعطیل عمومی گردید.

شما حق دارید از تعطیلات عمومی استفاده کنید، حتی اگر از طرف اجنسی مربوطه بعنوان "کارمند منتخب" منظور شده و هنوز شاغل نشده باشید.

حق دریافت اختاریه اخراجی و دستمزد

اگر شما از طریق یک اجنسی موقت برای حداقل 3 (سه) ماه استخدام شده باشید و اجنسی به رابطه کاری شما خاتمه دهد، حق شماست که اختاریه اخراجی را دریافت کنید. ممکن است همزمان با کار کردن اختاریه ای را دریافت، یا مبلغی بعنوان دستمزد، یا ترکیبی از این دو را دریافت کنید. معمولاً حداقل زمان اختاریه ای که شما دریافت می کنید از یک هفته (اگر شما برای حد اقل سه ماه اما کمتر از یک سال استخدام شده باشید) تا هشت هفته (اگر برای هشت سال یا بیشتر استخدام شده باشید) طول می کشد. البته مدت زمانی که شما از طریق اجنسی استخدام شده اید تعیین کننده تعداد هفته دریافت اختاریه می باشد، نه مدت زمانی که با صاحب کار (صاحبان کار) مربوطه به اجنسی، کار خود را شروع کرده باشید.

همچنین حق شماست که اختاریه اخراجی همگانی یعنی همراه با کارکنان دیگر بشما اطلاع داده شود. برای کسب معلومات بیشتر در مورد حق و حقوق خود برای اختاریه همگانی لطفاً از وب سایت ما دیدن فرمائید.

<http://www.labour.gov.on.ca/english/es/pubs/guide/tempagencies.php>.

اگر شما بمدت پنج سال یا بیشتر در استخدام یک اجنسی بوده اید، و اجنسی شما را اخراج کند حق شماست که پاداش خاتمه خدمت خود را مطالبه کنید.

این حق و حقوق بشما تعلق می گیرد، حتی اگر از طرف اجنسی مربوطه بعنوان "کارمند منتخب" منظور شده و هنوز شاغل نشده باشید.

اجنسی حق ندارد وجوه خاصی را از شما درخواست کند

اجنسی حق ندارد از شما بعنوان کارمند خود یا به علت کمک بشما در امور کاریابی پولی درخواست کند. همچنین اجازه ندارد بابت اطلاع رسانی در مورد کار یا نحوه نوشتن رزومه یا آمادگی برای مصاحبه کاری از شما پول درخواست کند. حتی شما در انتخاب پذیرفتن یا نپذیرفتن این معلومات و مشاوره آزاد هستید، و اجنسی حق ندارد از شما پولی درخواست کند.

اگر صاحب کار مایل باشد بشما یک معرفی نامه کاری بدهد

اجنسی اجازه ندارد صاحب کار را از ارائه معرفی نامه کاری بشما منع کند.

اگر صاحب کار مایل باشد شما را بعنوان کارمند خود استخدام کند

اگر صاحب کار مایل باشد مستقیماً شما را استخدام کند، اجنسی حق ندارد وی را از اینکار منع کند. اگر اجنسی، کاری را برای شما همراه صاحب کار پیدا می کند، می تواند از صاحب کار پولی را بخاطر استخدام شما دریافت کند، اما تنها بمدت شش ماه یعنی از اولین روزی که شما برای صاحب کار شروع بکار کرده اید.

اگر صاحب کار مایل به استخدام شما باشد، اجنسی حق ندارد بشما بگوید که نمی توانید در آن شغل مشغول بکار شوید. اگر صاحب کار بخواهد شما را استخدام کند، اجنسی حق ندارد پولی از شما درخواست کند.

معلوماتی که باید از اجنسی کسب کنید

اگر از طرف یک اجنسی بشما کاری واگذار شود، آن اجنسی باید معلومات مشخصی مثل این برگهء معلومات، معلومات کتبی در باره نام حقوقی و معلومات تماس خود را بشما ارائه دهد. پس از اینکه شما بعنوان یک کارمند از طرف اجنسی تعیین شدید، آن اجنسی بایستی هر چه زودتر این معلومات را بطور مکتوب در اختیار شما قرار دهد.

هرگاه اجنسی، کاری را با یکی از صاحبان کارهای خود بشما پیشنهاد کند، باید معلومات مشخصی از قبیل نام حقوقی و معلومات تماس صاحب کار، همچنین میزان دستمزد و مزایای کار (اگر موجود باشد)؛ ساعات کار؛ شرح کلی از کار؛ دوره تخمینی از کار محوله (اگر مشخص باشد)؛ و مدت زمان و روز پرداخت دستمزد را به آگاهی شما برساند. اگر اجنسی این معلومات را بشما بدهد اما در زمان پیشنهاد کار بطور مکتوب نباشد، بایستی هر چه زودتر آنرا کتباً ارائه دهد.

صاحب کار حق ندارد شما را بخاطر سوال کردن یا ادعای حق و حقوق درباره **ESA** جریمه کند

اگر در باره موازین استخدامی یا آگاهی از حق و حقوق خود سوالاتی را مطرح می کنید، صاحب کار حق ندارد بهیچوجه شما را جریمه، یا به کار شما خاتمه دهد. (اجنسی نیز حق ندارد شما را بخاطر پرسش یا ادعای حق درباره **ESA** جریمه کند).

اگر خواهان مطرح کردن سوال یا مدعی شکایت هستید

اگر در مورد این معلومات سوالی دارید، یا فکر می کنید که حق و حقوق شما پایمال شده و مایلید به وزارت کار شکایت کنید، لطفاً با مرکز معلومات موازین استخدامی - Employment Standards Information Centre با شماره تلفون 416-326-7160 (شماره رایگان 1-800-531-5551) یا برای ناشنوایان با تلفون 1-866-567-8893 TTY تماس شوید. همچنین می توانید برای معلومات بیشتر در مورد تماس با وزارتخانه از طریق ایمیل یا ثبت شکایت بصورت آنلاین از وب سایت www.labour.gov.on.ca دیدن کنید، و فورمه شکایت موازین استخدامی را از مرکز خدمات آنتریو ServiceOntario Centre تهیه کنید. جهت دسترسی به نزدیکترین مرکز خدمات آنتریو با شماره تلفون 1-800-267-8097 تماس شوید.

این معلومات بعنوان خدمات عمومی ارائه می شود. اگرچه ما کوشش می کنیم این معلومات را تا حد امکان بهنگام و دقیق ارائه دهیم، اما گاهی اشتباهاتی رخ می دهد. بنابراین، ما نمی توانیم درستی آنرا ضمانت نماییم. خوانندگان باید در صورت امکان درستی این معلومات را قبل از اقدام به آن تایید نمایند.